



Stadt Biel
Ville de Bienne

Gemeinderat
Conseil municipal

Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220492**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220003-028	
-----------------------------	---------------------	---

An: STK / CHM
A:

Protokollgenehmigung / Protokoll der Sitzung vom 14.09.2022

Approbation du Procès-verbal / Procès-verbal de la séance du 14.09.2022

Der Gemeinderat genehmigt das Protokoll der Sitzung vom 14.09.2022.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220493**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220257-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: Alle Direktionen / À toutes les directions
A: STK / CHM

Sitzungs- und Abstimmungsdaten 2023 / Antrag an GR / Genehmigung

Dates des séances et votations 2023 / Proposition au CM / Approbation

1. Le Conseil municipal prend connaissance du rapport de la Chancellerie municipale du 13 septembre 2022 concernant les « Dates des séances et votations 2023 / Proposition ».
2. Il accepte le plan des séance 2023 du Conseil municipal dans son ensemble selon le projet de la Chancellerie municipale et charge cette dernière de le transmettre aux directions ainsi qu'au Secrétariat parlementaire.
3. Il approuve les dates des rencontres suivantes avec le Conseil municipal de Nidau en 2023 : 22 février 2023, 10 mai 2023 et 15 novembre 2023. Il valide également la date du 2 mars 2023 pour une rencontre avec la Municipalité de Lausanne.
4. Il détermine les dates suivantes pour les votations communales de l'année 2023:
 - 12 mars 2023 (votations)
 - 18 juin 2023 (votations)
 - 22 octobre 2023 (votations et élections fédérales)
 - 19 ou 26 novembre 2023 (votations et éventuel second tour au Conseil des Etats).

5. Il approuve le projet de communication.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220494**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220232-002	
-----------------------------	---------------------	---

An: PRA / MAI
A: STK / CHM

**Dringliche überparteiliche Interpellation / Bohnenblust Peter / Cadetg Leonhard / Pittet
Natasha / Velospot zum Zweiten - und Letzten? / Antrag an GR / Beantwortung
Interpellation interpartis urgente / Bohnenblust Peter / Cadetg Leonhard / Pittet Natasha /
Velospot pour la deuxième et dernière fois ? / Proposition au CM / Réponse**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Präsidialdirektion vom 7. September 2022 betreffend dringliche Interpellation 20220232, Bohnenblust Peter, Cadetg Leonhard, Pittet Natasha, Velospot zum Zweiten - und Letzten? / Beantwortung.
2. Er genehmigt den Beantwortungsentwurf.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei, die Beantwortung zuhanden des Stadtrates an das Ratssekretariat weiterzuleiten.
4. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220495**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220259-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: PRA / MAI
A: STK / CHM

Teilüberbauungsordnung Fischerweg (ZPP 8.3) / Antrag an GR / Genehmigung
Plan de quartier partiel Chemin des Pêcheurs (ZPO 8.3) / Proposition au CM / Approbation

1. Le Conseil municipal prend connaissance du rapport de la Mairie du 6 septembre 2022 intitulé « Plan de quartier partiel « chemin des Pêcheurs » (ZPO 8.3) / Proposition ».
2. Il approuve la modification mineure de la ZPO 8.3 « chemin Isabelle ».
3. Il approuve le plan de quartier partiel « chemin des Pêcheurs » (ZPO 8.3).
4. Il charge la Mairie (Urbanisme) de soumettre la modification mineure de la ZPO 8.3 « chemin Isabelle » ainsi que le plan de quartier partiel « chemin des Pêcheurs » (ZPO 8.3) à l'examen préalable cantonal et, sous réserve de modifications importantes, de les mettre en dépôt public selon art. 60 LC.
5. Il approuve le contrat de servitude du 29.08.2022 pour l'utilisation d'une rampe d'accès commune aux propriétaires des parcelles voisines de la ZPO 8.3.
6. Il approuve la communication proposée.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220496**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20210327-051	
-----------------------------	---------------------	---

An: PRA / MAI
A: Alle übrigen Direktionen / *À toutes les autres directions*
STK / CHM

**Substance 2030 / Verhandlungen mit den Sozialpartnern / Ergebnis und Kommunikation /
Antrag an GR / Genehmigung**

**Substance 2030 / Négociations avec les partenaires sociaux / Résultat et communication /
Proposition au CM / Approbation**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Präsidialdirektion/Finanzdirektion vom 19. September 2022 betreffend Substance 2030 / Verhandlungen mit den Sozialpartnern / Ergebnis und Kommunikation.
2. Er nimmt Kenntnis vom Verhandlungsergebnis mit den Sozialpartnern und stimmt in Abweichung zu den bisherigen Beschlüssen zum Budget 2023 sowie zu «Substance 2030» einer Gewährung der Stufenanstiege Beförderungen bis und mit der Gehaltsklasse 15 pro 2023 zu.
3. Er beauftragt die Präsidialdirektion/Finanzdirektion mit der Umsetzung.
4. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220497**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220010-009	
-----------------------------	---------------------	---

An: Alle Direktionen / À toutes les directions
A: STK / CHM

Parlamentarische Neueingänge vom 15. September 2022 / Antrag an GR / Zuweisung
Interventions parlementaires du 15 septembre 2022 / Proposition au CM / Attribution

1. Le Conseil municipal prend connaissance du rapport de la Chancellerie municipale du 16 septembre 2022 concernant les interventions parlementaires déposées le 15 septembre 2022 / Attribution des directions.

20220261 **Dringliches Postulat, Francescutto Luca, Fraktion SVP/Die** **BEU**
Eidgenossen
Postulat urgent, Francescutto Luca, Groupe UDC/Les
Confédérés

Die öffentliche Beleuchtung auf dem Bieler Gemeindegebiet Alle DIR
zwischen 21.00 und 5.00 Uhr verringern oder ganz ausschalten.

Diminuer voire supprimer l'éclairage public la nuit sur la
commune de Bienne entre 21h00 et 05h00

Termin: 2. November 2022

20220262 **Dringliche Interpellation, Stolz Joseline, Fraktion PSR, Moeschler Marie, Fraktion PSR, Cuixeres Manon, Fraktion SP/JUSO, Kilezi Ruth, Fraktion PSR, Torriani Latscha Isabelle, Fraktion PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, Fraktion PSR** **BEU**
Interpellation urgente, Stolz Joseline, Groupe PSR, Moeschler Marie, Groupe PSR, Cuixeres Manon, Groupe PS/JS, Kilezi Ruth, Groupe PSR, Torriani Latscha Isabelle, Groupe PSR, Vlaiculescu-Graf Christiane, Groupe PSR

Wie werden sich die steigenden Energiepreise auf die Finanzen der Stadt Biel auswirken? Alle DIR

Quelle sera l'incidence de l'augmentation des coûts de l'énergie pour les finances de la Ville de Bienne ?

Termin: 2. November 2022

20220263 **Interpellation, Rüber Stefan, Grüne** **PRA**
Interpellation, Rüber Stefan, Les Vert-e-s
«Bridel-Weg» Alle DIR
«Chemin Bridel»

Termin: 25. Januar 2023

2. Le Conseil municipal approuve les propositions d'attribution de la Chancellerie municipale pour l'élaboration du projet de réponse, les éventuelles demandes de corapport ainsi que les délais de réponse.
3. Il mandate la Chancellerie municipale de transmettre copies des interventions parlementaires aux directions.
4. Il approuve le projet de communication.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220500**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220258-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: DSS / ASS
A: STK / CHM

Ortspolizeireglement / Teilrevision / Bericht an SR / Antrag an GR / Genehmigung
Règlement de police locale / Révision partielle / Rapport au CV / Proposition au CM /
Approbation

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Soziales und Sicherheit vom 12. September 2022 betreffend «Teilrevision Ortspolizeireglement / Stadtratsvorlage».
2. Er beschliesst, dem Stadtrat folgende Änderungen des Ortspolizeireglements zu beantragen:

Art. 20 - Veranstaltungen mit Appellwirkung

Aktuelle Fassung		Neu
¹ Kundgebungen und andere Veranstaltungen im öffentlichen Raum mit einer Appellwirkung, bedürfen einer Bewilligung des zuständigen Polizeiorgans der Stadt. Entsprechende Gesuche müssen ausreichend früh eingereicht werden, so dass die notwendigen Massnahmen zur Sicherstellung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung ergriffen werden können. Gesuche sind deshalb grundsätzlich vier Wochen vor der Veranstaltung einzureichen. Der Gemeinderat regelt die Einzelheiten in einer Verordnung.		¹ (unverändert)
² In Ausnahmefällen kann die Frist verkürzt werden und die Beurteilung des entsprechenden Gesuchs in mündlicher Absprache zwischen den Veranstaltenden und dem zuständigen städtischen Polizeiorgan erfolgen.		² (unverändert)

<p>³ Bei Veranstaltungen mit Appellwirkung, welche ohne minimale Organisationsvorkehrungen unmittelbar auf ein Ereignis hin zustande kommen, entfällt die Bewilligungspflicht.</p>		<p>³ (unverändert)</p>
<p>⁴ Die Teilnahme an einer nicht bewilligten oder verbotenen Veranstaltung mit Appellwirkung und der Aufruf dazu ist untersagt und wird nach Artikel 33 bestraft. Das Erscheinen am Besammlungsort gilt als Teilnahme.</p>		<p>⁴ (unverändert)</p>
<p>⁵ Teilnehmerinnen und Teilnehmer an nicht bewilligten oder verbotenen Veranstaltungen mit Appellwirkung haben sich nach Aufforderung der zuständigen Polizeiorgane unverzüglich zu entfernen.</p>		<p>⁵ (unverändert)</p>
<p>⁶ Die Teilnahme an nicht bewilligten oder verbotenen Veranstaltungen mit Appellwirkung bleibt straffrei nach diesem Reglement wenn</p>		<p>⁶ (unverändert)</p>
<p>a. sich die Veranstaltungsteilnehmende freiwillig oder nach Aufforderung der Polizeiorgane entfernen oder</p> <p>b. die unbewilligte Veranstaltung bis zum Schluss frei von Gewalt gegen Personen oder Sachen verläuft.</p>		<p>a. (unverändert)</p> <p>b. (unverändert)</p>
		<p>⁷ «Bei Kundgebungen und anderen Veranstaltungen im öffentlichen Raum mit einer Appellwirkung wird sowohl gegenüber Veranstaltern und Veranstalterinnen als auch gegenüber einzelnen Kundgebungsteilnehmenden vollständig auf die Weiterverrechnung der Kosten gemäss Art. 54 – 57 PoIG verzichtet.</p>

Art. 24 - Wegschaffen von Fahrzeugen und Gegenständen

Aktuelle Fassung		Neu
<p>¹ Das Abstellen von Fahrzeugen im öffentlichen Raum ohne vorschriftsgemässe Kontrollschilder</p>		<p>Aufgehoben</p>

oder an nicht dafür vorgesehenen Standorten ist untersagt. Das Abstellen von Fahrzeugen oder anderen Gegenständen, durch welches öffentliche Arbeiten, der widmungsgemässe Gebrauch oder die rechtmässige Benützung des öffentlichen Grundes eingeschränkt werden, ist verboten.		
² Sämtliche Fahrzeuge und Gegenstände gemäss Abs. 1 kann das zuständige Polizeiorgan der Stadt wegschaffen lassen.		Aufgehoben
³ Die Eigentümerin oder der Eigentümer, bzw. die Besitzerin oder der Besitzer, bzw. die Halterin oder der Halter oder andere Verfügungsberechtigte haben die Kosten zu tragen, die durch die Vornahme der polizeilichen Massnahmen entstehen. Sie haften solidarisch.		Aufgehoben

Art. 25 - Strassen-Prostitution/Sexarbeit

Aktuelle Fassung		Neu
¹ Personen, welche das 18. Altersjahr noch nicht erreicht haben, dürfen keine Strassen-Prostitution/Sexarbeit ausüben.		¹ (unverändert)
a. in der Umgebung von Wohnhäusern;		Aufgehoben
b. bei und im Umfeld von Haltestellen öffentlicher Verkehrsmittel während deren Betriebszeit;		Aufgehoben
c. in und bei Parks und parkähnlichen Anlagen, die der Öffentlichkeit zugänglich sind;		c. (unverändert)
d. in der Nähe von religiösen Stätten, Schulen, Kinderbetreuungsstätten und Kindergärten, Spitälern, Heimen und Friedhöfen.		Aufgehoben.

Art. 30 - Umgang mit Fundsachen

Aktuelle Fassung		Neu
¹ Gefundene Sachen, deren Wert CHF 10 übersteigt, sind der vom Gemeinderat bezeichneten Stelle anzuzeigen.		¹ (unverändert)
² Die vom Gemeinderat bezeichnete Stelle stellt die Entgegennahme und Vermittlung von allen Fundanzeigen sicher sowie die Aufbewahrung von Fundsachen.		² Die vom Gemeinderat bezeichnete Stelle stellt die Entgegennahme und Vermittlung von allen Fundanzeigen sicher sowie die Aufbewahrung von Fundsachen, sofern die Stadt ein Fundbüro betreibt.
³ Wird die Fundsache oder der Verwertungserlös an den Eigentümer, bzw. die Eigentümerin zurückgegeben, hat die Stadt Anspruch auf Ersatz ihrer Auslagen. Der Finderin, bzw. dem Finder steht ein angemessener Finderlohn zu.		³ (unverändert)

- Er genehmigt mit einer Anpassung den Bericht des Gemeinderates an den Stadtrat und beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand an das Ratssekretariat.
- Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag und beschliesst, dass die Kommunikation zum Zeitpunkt des Aktenversands an den SR erfolgen soll.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220501**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220064-005	
-----------------------------	---------------------	---

An: DSS / ASS
A: FID / DFI
STK / CHM

**Zusicherung des Gemeindebürgerrechts der Einwohnergemeinde Biel / Antrag an GR /
Entscheid**

**Préavis favorable quant à l'octroi du droit de cité communal de la Commune municipale de
Bienne / Proposition au CM / Décision**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Soziales und Sicherheit (Abteilung Öffentliche Sicherheit) vom 12.09.2022 betreffend Zusicherung des Gemeindebürgerrechts der Einwohnergemeinde Biel.
2. Er sichert den folgenden Personen das Bürgerrecht der Einwohnergemeinde Biel zu:
...
Der Gemeinderat hat 31 in Biel wohnhaften Personen den Zusicherungsentscheid zur Einbürgerung erteilt.
3. Er beauftragt die Direktion Soziales und Sicherheit (Abteilung Öffentliche Sicherheit) mit der Eröffnung der entsprechenden Mitteilung über den Entscheid des Gemeinderates und dem Gebühreneinzug.
4. Er beauftragt die Direktion Soziales und Sicherheit (Abteilung Öffentliche Sicherheit) im Rahmen einer Medienmitteilung über die Zusicherungen aufgeteilt nach Herkunftsstaaten zu informieren.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

sig. Erich Fehr

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220502**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220260-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: DSS / ASS
A: STK / CHM

Schweizerischer Städteverband: Vernehmlassung E-ID-Gesetz / Antrag an GR /

Stellungnahme

Union des villes suisses : Consultation loi sur l'e-ID / Proposition au CM / Prise de position

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Soziales und Sicherheit vom 15.09.2022 betreffend «Schweizerischer Städteverband: Vernehmlassung E-ID-Gesetz» / Antrag an GR / Stellungnahme».
2. Er genehmigt den Entwurf für eine Stellungnahme zuhanden des Schweizerischen Städteverbands.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand der Stellungnahme in elektronischer und in Papierform.
4. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220505**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220231-002	
-----------------------------	---------------------	---

An: *BEU / TEE*
A: *STK / CHM*

Dringliches überparteiliches Postulat / Bord Pascal / Cadetg Leonhard / Sprenger Titus / Briechle Dennis / Die Stadt Biel muss sich angesichts der angekündigten Gasknappheit vorbildlich verhalten! / Antrag an GR / Beantwortung
Postulat interpartis urgent / Bord Pascal / Cadetg Leonhard / Sprenger Titus / Briechle Dennis / La Ville de Bienne doit se montrer exemplaire face à la pénurie de gaz annoncée ! / Proposition au CM / Réponse

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Bau, Energie und Umwelt vom 12. September 2022 betreffend Dringliches überparteiliches Postulat 20220231, Bord Pascal, Cadetg Leonhard, Sprenger Titus, Briechle Dennis, «Die Stadt Biel muss sich angesichts der angekündigten Gasknappheit vorbildlich verhalten! » / Beantwortung.
2. Er genehmigt nach Anpassungen den Beantwortungsentwurf und beantragt dem Stadtrat, das dringliche Postulat 20220231 erheblich zu erklären.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei, die Beantwortung zuhanden des Stadtrats an das Ratssekretariat zu leiten.
4. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220507**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220256-001	
-----------------------------	---------------------	---

An: PRA / MAI
A: BEU / TEE
STK / CHM

**Regionaler Waldplan Seeland - Biel/Bienne / Öffentliche Mitwirkung / Antrag an GR /
Stellungnahme**

**Plan forestier régional Seeland - Biel/Bienne / Participation publique / Proposition au CM /
Prise de position**

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Präsidialdirektion und Direktion Bau, Energie und Umwelt vom 12. September 2022 betreffend Regionaler Waldplan Seeland – Biel/Bienne / Öffentliche Mitwirkung / Stellungnahme.
2. Er genehmigt den Entwurf der Stellungnahme zuhanden der Waldabteilung Mittelland mit Anpassungen.
3. Er beauftragt die Stadtkanzlei mit dem Versand der Stellungnahme bis am 30. September 2022.
4. Er genehmigt die vorgeschlagene Kommunikation.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner



Gemeinderatsitzung vom: **21.09.2022**
Séance du Conseil municipal du:

Beschluss-Nr.: **GR220508**
Arrêté n°:

Geschäft Nr.: Affaire n°	20220247-002	
-----------------------------	---------------------	---

An: BEU / TEE
A: Alle übrigen Direktionen / *À toutes les autres directions*
STK / CHM

Energiemangellage / Sparmassnahmen und Sparappelle / Antrag an GR / Genehmigung
Pénurie énergétique / Mesures d'économie d'énergie et appels à réduire la consommation /
Proposition au CM / Approbation

1. Der Gemeinderat nimmt Kenntnis vom Bericht der Direktion Bau, Energie und Umwelt vom 15. September 2022 betreffend Energiemangellage / Sparmassnahmen und Sparappelle.
2. Er beschliesst folgenden Grundsatz: Die Stadt Biel strebt die Umsetzung der vom Bund vorgeschlagenen Massnahmen (mit den vorgeschlagenen Zielgrössen) unter der Koordination des Schweizerischen Städteverbandes mit anderen Städten an.
3. Er genehmigt mit einer Anpassung den Vorschlag für die Umsetzung der Massnahmen des Schweizerischen Städteverbandes und weiterer gemäss Matrix (Beilage 3) und beauftragt den «Führungsstab Energiemangellage» mit der Umsetzung.
4. Für dringliche Ausgaben des «Führungsstabs Energiemangellage» im Zusammenhang Massnahmen in der Verwaltung und allenfalls von Massnahmen, welche die Bevölkerung betreffen, bewilligt er einen Nachkredit von CHF 300'000.00 in der Erfolgsrechnung auf das Konto 34600 (Gemeindeführungsorgan für ausserordentliche Lagen).

5. Er genehmigt den Kommunikationsvorschlag.

Namens des Gemeinderates
Au nom du Conseil municipal

Der Stadtpräsident:
Le maire:

Der Vize-Stadtschreiber:
Le vice-chancelier:

sig. Erich Fehr

sig. Julien Steiner